

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 106 (1980)  
**Heft:** 6

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

étudiants Fr. 20.—), y compris café et documentation.

La journée aura lieu le jeudi 22 mai 1980, de 9 h. 30 à 13 h. et de 14 h. 15 à 17 h. 40, au Kunstgewerbemuseum de Zurich, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich.

Programme détaillé, renseignements et inscriptions au secrétariat général de la SIA, Zurich.

### 16<sup>e</sup> Congrès international de la technique hydrothermale

En plus des quatre séances techniques importantes organisées dans le cadre du Salon international de la protection du milieu vital, PRO AQUA-PRO VITA, le 16<sup>e</sup> Congrès de la technique hydrothermale se tiendra également dans les salles de congrès de la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle.

Sous le patronage de la Société internationale de technique hydrothermale (SITH) et avec la collaboration de la Commission des eaux minérales et thermales de l'Association internationale des hydrogéologues (AIH), trois séances professionnelles et deux excursions sont inscrites au programme :

Lundi 16 juin : Eaux minérales et stations thermales en Suisse. Protection des eaux minérales et thermales.

Mardi 17 juin : Utilisation d'énergie dans les stations thermales.

Mercredi 18 juin : Problèmes de corrosion dans les stations thermales. Frais/avantages dans la technique hydrothermale et hygiène.

Jeudi 19 juin : Excursion à l'usine d'embouteillage de la Source minérale d'Eptingen et aux stations thermales de Rheinfelden et de Zurzach.

Vendredi et samedi 20-21 juin : Excursion dans les Alpes avec visite des stations thermales de Bad Ragaz et de Saint-Moritz.

Un programme de manifestations très varié, dont une visite du célèbre Musée des Beaux-Arts de Bâle, un tour de la ville, une visite de Grün 80, a été prévu pour les personnes accompagnantes et les participants au Congrès.

### Congrès européen des architectes salariés

Dans le cadre des activités du Groupe régional I (Suisse occidentale) de l'UIA, il est prévu d'organiser en automne 1980 à l'Université technique de Darmstadt (RFA) un congrès européen des architectes salariés qui durera deux à trois jours. La participation sera limitée. Les architectes suisses intéressés peuvent obtenir tous renseignements à l'adresse suivante : Royal Institute of British Architects, 66 Portland Place, London WIN 4 AD.

### 9<sup>e</sup> congrès international d'électrothermie

Cannes, 20-24 octobre 1980

Ce congrès se propose de faire le point des connaissances et des applications des techniques électrothermiques traditionnelles et nouvelles dont les spécialistes commencent à entrevoir l'avenir en lumière des possibilités, mais aussi d'élargir le débat en s'intéressant aux procédés purement électriques susceptibles de se substituer à des techniques thermiques classiques. Cette large concertation s'efforcera ainsi de mettre en lumière des éléments de réponse à la question de l'utilisation rationnelle de l'énergie. Thèmes généraux : métallurgie, industries mécaniques et autres industries, nouvelles techniques, chauffage et climatisation des locaux. Problèmes et systèmes énergétiques. Tables rondes : information et promotion, récupération de chaleur. Projections de films techniques. Programmes récréatif et de dames. Visites techniques. Programme et inscriptions : Comité français d'électrothermie, 79, rue de Miromesnil, 75008 Paris.

### Réhabilitation d'un petit ensemble dans un environnement urbain dégradé

Varsovie, juin 1981

Il s'agit de la traditionnelle confrontation internationale de projets d'étudiants en architecture, organisée sur un sujet actuel pour tous les pays, indépendamment de leur situation politique, économique et sociale. Y prennent part les établissements d'enseignement supérieur d'architecture et leurs étudiants. L'Union internationale des architectes cherche à donner aux écoles d'architecture et aux étudiants la possibilité d'une rencontre facilitant non seulement la confrontation des projets sur un thème donné, mais aussi l'échange d'informations et d'opinions entre les représentants des établissements d'enseignement supérieur de différents pays.

Le projet peut concerner une unité d'habitation, un quartier ou une petite ville. Il appartient aux établissements d'enseignement supérieur et aux étudiants qui participeront à cette confrontation d'apporter les précisions nécessaires à son élaboration.

#### Calendrier

La date de renvoi des fiches d'inscription par les établissements d'enseignement supérieur a été repoussée au 30 juin 1980.

1<sup>er</sup> septembre 1980 : versements des droits de participation aux organisateurs.

1<sup>er</sup> octobre 1980 : envoi des projets.

30 novembre 1980 : date limite de réception des projets.

1<sup>er</sup> février 1981 : réunion du Comité international de sélection.

15 février 1981 : envoi des invitations aux auteurs des projets sélectionnés.

5 juin 1981 : deuxième étape du concours.

15 juin 1981 : inauguration du Congrès.

Renseignements : Comité d'Organisation du XIV<sup>e</sup> Congrès de l'UIA/SARP, Foksal 2, B.P. 6, Varsovie (Pologne).

## Vie de la SIA

### Communication SVIA

#### Candidatures

M. Markuss Fahrni, ingénieur civil, diplômé EPFZ en 1976. (Parrains : MM. B. Schmutz et R. Hofer.)

M. Eckart Frische, architecte, diplômé de Technische Hochschule de Braunschweig et de l'Université de Stuttgart. (Parrains : MM. M. Gut et J. Zweifel (1965 et 1970).)

M. Gert Opperman, ingénieur civil, diplômé de University of Stellenbosch en 1975, doctorant à l'EPFL. (Parrains : MM. J.-C. Badoux et M. A. Hirt.)

Nous rappelons à nos membres que, conformément à l'article 10 des statuts de la SVIA, ils ont la possibilité de faire une opposition motivée par avis écrit au comité de la SVIA dans un délai de 15 jours. Passé ce délai, les candidatures ci-dessus seront transmises au Comité central de la SIA.

### Concours de ski du 23 février 1980 aux Marécottes

#### Résultats

##### Membres SVIA

- |  |      |
|--|------|
| 1. Charotton Georges   | 45,8 |
| (gagne le magnifique challenge offert par l'entreprise Guex, à Jongny) |      |
| 2. Massy François  | 47,6 |
| 3. Wurld Daniel  | 48   |
| 4. Châtelain Philippe  | 50,8 |
| 5. Cornu Philippe  | 57,2 |

##### Dames

- |                     |      |
|---------------------|------|
| 1. Neuhaus Ingeborg | 57,1 |
| 2. Diserens Marlyse | 1,02 |

## Bibliographie

### Il terremoto del Montenegro del 15 aprile 1979

Par le Conseil supérieur des travaux publics (Service de séismologie), édité par l'Istituto poligrafico Zecca dello Stato 1979. — Une brochure A4, 66 pages, 103 figures.

Une délégation du Ministère italien des travaux publics a séjourné pendant une semaine à l'épicentre du tremblement de terre qui a ravagé le Monténégro, au printemps de 1979. Elle en a rapporté un important matériel d'observations faites tant dans le domaine technique que géologique et géophysique.

Une analyse préliminaire détail-

lée des données recueillies est présentée comme exemple possible d'un modèle de mécanisme sismique.

### Traité d'électricité de l'EPFL

Publié sous la direction de Jacques Neirynck, Ed. Georgi, Saint-Saphorin. Les titres suivants viennent de paraître dans cette série (voir *Ingénieurs et architectes suisses* n° 14 du 5 juillet 1979, p. B58) : volume II, « Matériaux de l'électrotechnique », par Philippe Robert, et volume XVI, « Electronique de réglage et de commande », par Hansruedi Bühler.

## Documentation générale

Voir page 18 des annonces.